

# REQUIEM

FOURTH ANNUAL ALL SOULS' DAY CONCERT

Sunday, November 1, 2015

7:00 p.m.

*Please hold applause until the conclusion of the Fauré Requiem.*

Please stand

## Ye Watchers and Ye Holy Ones

Hymnal No. 425

Choirs and Audience

Stanza 1—Everyone

Stanza 3—Men

Stanza 2—Women & Trebles

Stanza 4—Everyone

Be Seated

## Ubi caritas

Ola Gjeilo

(b. 1978)

## There's a Wideness in God's Mercy

Calvin Hampton

(b. 1938)

## O quam gloriosum est Regnum

 (Capella Vocalis Michaeliensis)

Tomás Luis de Victoria

(1548-1611)

## Jesu, the Very Thought of Thee

 (Capella Vocalis Michaeliensis)

Richard Proulx

(1937-2010)

## Panis Angelicus

 (St. Michael Choristers)

César Franck

## Be Thou My Vision

Irish, arr. Alice Parker

(b. 1925)

## For the Beauty of the Earth

John Rutter

(b. 1945)

## The Parish Necrology

℣. *Eternal rest grant unto them, O Lord,*  
℟. **and let perpetual light shine upon them.**  
℣. *May the souls of all the faithful departed,*  
*through the mercy of God, rest in peace.*  
℟. **Amen.**

## Requiem, Op. 48

Michael Colman, baritone

Gabriel Fauré

(1845-1924)

- I. **Introit and Kyrie**
- II. **Offertory**
- III. **Sanctus**
- IV. **Pie Jesu** (St. Michael Choristers)
- V. **Agnus Dei**
- VI. **Libera me**
- VII. **In paradisum**



## Blessing

Kevin Vogt

(b. 1966)

St. Michael the Archangel Catholic Church ♦ 14251 Nall Avenue ♦ Leawood, Kansas

Father Brian Schieber, pastor

## Texts and Translations

### UBI CARITAS

**Ubi caritas et amor, Deus ibi est.**

*Where charity and love are, God is there.*

**Congregavit nos in unum Christ amor.**

*The love of Christ has gathered us together.*

**Exultemus et in ipso jucundemur.**

*Let us rejoice and be glad in it.*

**Timeamus et amemus Deum vivum.**

*Let us revere and love the living God.*

**Et ex corde diligamus nos sincero.**

*And from a sincere heart let us love one another.*

**Amen.**

### THERE'S A WIDENESS IN GOD'S MERCY

**There's a wideness in God's mercy**

**Like the wideness of the sea;**

**There's a kindness in God's justice**

**Which is more than liberty.**

**There is plentiful redemption**

**In the blood that has been shed;**

**There is joy for all the members**

**In the sorrows of the Head.**

**For the love of God is broader**

**Than the measures of our mind,**

**And the heart of the Eternal**

**Is most wonderfully kind.**

**If our love were but more simple**

**We should take him at his word,**

**And our lives would be thanksgiving**

**for the goodness of our Lord.**

**Troubled souls, why will you scatter**

**Like a crowd of frightened sheep?**

**Foolish hearts, why will you wander**

**From a love so true and deep?**

**There is welcome for the sinner**

**And more graces for the good;**

**There is mercy with the Savior,**

**There is healing in his blood.**

### O QUAM GLORIOSUM EST REGNUM

**O quam gloriosum est regnum**

*O how glorious is the kingdom*

**in quo cum Christo gaudent omnes sancti!**

*in which all the saints rejoice with Christ!*

**Amicti stolis albis**

*Clad in robes of white*

**sequuntur Agnum quocumque ierit.**

*they follow the Lamb wherever he goes.*

### JESU, THE VERY THOUGHT OF THEE

**Jesu, the very thought of Thee**

**With sweetness fills my breast;**

**But sweeter far Thy face to see,**

**And in Thy presence rest.**

**No voice can sing,**

**Nor memory find**

**A sweeter sound than Thy blest name,**

**O Savior of mankind.**

**O Hope of every contrite heart!**

**O Joy of all the meek!**

**To those who fall how kind Thou art;**

**How good to those who seek!**

**But what of those who find? Ah, this**

**No tongue nor pen can show;**

**The love of Jesus! What it is**

**None but His loved ones know.**

**Jesu, our only joy be Thou,**

**As Thou our prize wilt be;**

**Jesu, be Thou our glory now**

**And through eternity.**

### PANIS ANGELICUS

**Panis angelicus fit panis hominum**

*The bread of angels becomes the bread of men,*

**Dat panis coelicus figuris terminum.**

*the heavenly bread gives an end to other forms.*

**O res mirabilis manducat Dominum,**

*O marvelous and wondrous thing:*

**Pauper, servus, et humilis.**

*a poor man, a slave, and the humble feast upon the Lord.*

### BE THOU MY VISION

**Be thou my vision, O Lord of my heart;**

**Nought be all else to me, save that thou art.**

**Thou my best thought by day or by night,**

**Waking or sleeping, thy presence my light.**

**Be though my wisdom, and thou my true word;**

**I ever with thee and thou with me, Lord;**

**Thou my great Father, I thy true son;**

**Thou in me dwelling, and I with thee one.**

**Riches I heed not, nor man's empty praise.**

**Thou mine inheritance, now and always;**

**Thou and thou only, first in my heart,**

**High King of heaven, my treasure thou art.**

**High King of heaven, my victory won,**

**May I reach heav'ns joys, O bright heaven's Sun!**

**Heart of my own heart, whatever befall,**

**Still be my vision, O Ruler of all.**

### FOR THE BEAUTY OF THE EARTH

**For the beauty of the earth,**

**For the beauty of the skies,**

**For the love which from our birth**

**Over and around us lies:**

*Lord of all, to thee we raise*

*This our joyful hymn of praise.*

**For the beauty of each hour**

**Of the day and of the night,**

**Hill and vale, and tree and flower,**

**Sun and moon and stars of light: ☩.**

**For the joy of human love,**

**Brother, sister, parent, child,**

**Friends on earth, and friends above,**

**For all gentle thoughts and mild: ☩.**

**For each perfect gift of thine**

**To our race so freely given,**

**Graces human and divine,**

**Flowers of earth and buds of heaven: ☩.**

## INTROIT

### **Requiem aeternam dona eis, Domine:**

*Rest eternal grant to them, O Lord,*

### **et lux perpetua luceat eis.**

*and let perpetual light shine upon them.*

### **Te decet hymnus Deus in Sion,**

*A hymn befits thee, O God in Zion,*

### **et tibi redetur votum in Jerusalem:**

*and to thee a vow shall be fulfilled in Jerusalem.*

### **exaudi orationem meam,**

*Hear my prayer,*

### **ad te omnis caro veniet.**

*for unto thee all flesh shall come.*

## KYRIE

### **Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.**

*Lord, have mercy. Christ have mercy. Lord, have mercy.*

## OFFERTORY

### **Domine Jesu Christe, Rex gloriae,**

*Lord Jesus Christ, King of glory,*

### **libera animas defunctorum de poenis inferni,**

*Free the souls of the dead from the pains of hell*

### **et de profundo lacu:**

*and from the deep pit;*

### **libera animas defunctorum de ore leonis,**

*free the souls of the dead from the lion's jaw,*

### **ne absorbeat tartarus;**

*let not hell swallow them up,*

### **ne cadant in obscurum:**

*let them not fall into darkness;*

### **Hostias et preces tibi Domine**

*Sacrifices and prayer to you, Lord,*

### **laudis offerimus:**

*of praise we offer.*

### **tu suscipe pro animabus illis,**

*Receive them, Lord on behalf of those souls*

### **quarum hodie memoriam facimus.**

*we commemorate this day.*

### **Fac eas, Domine,**

*Grant them, O Lord,*

### **de morte transire ad vitam.**

*to pass from death unto life,*

### **Quam olim Abrahae promisisti,**

*which was promised to Abraham.*

### **et semini eius.**

*and to his seed.*

## SANCTUS

### **Sanctus, Sanctus, Sanctus,**

*Holy, Holy, Holy,*

### **Domine Deus Sabaoth.**

*Lord God of hosts.*

### **Pleni sunt caeli et terra gloria tua.**

*Heaven and earth are full of thy glory.*

### **Hosanna in excelsis.**

*Hosanna in the highest.*

## PIE JESU

### **Pie Jesu Domine, dona eis requiem sempiternam.**

*Merciful Lord Jesus, grant them eternal rest.*

## AGNUS DEI

### **Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:**

*Lamb of God, who takest away the sins of the world,*

### **dona eis requiem sempiternam.**

*grant them eternal rest.*

## LIBERA ME

### **Libera me, Domine, de morte aeterna,**

*Deliver me, O Lord, from death eternal,*

### **in die illa tremenda:**

*on that dreadful day:*

### **Quando caeli movendi sunt et terra:**

*when the heavens and the earth shall quake,*

### **dum veneris judicare saeculum per ignem.**

*when thou shalt come to judge the world by fire.*

### **Tremens factus sum ego et timeo,**

*I am seized by trembling, and I fear,*

### **dum discussio venerit, atque ventura ira.**

*until the judgement should come, the coming wrath.*

### **Dies illa, dies irae, calamitatis et miseriae,**

*On that day, day of wrath, day of calamity and misery,*

### **dies illa, die magna et amara valde.**

*momentous day, and exceedingly bitter.*

### **Requiem aeternam, dona eis, Domine,**

*Eternal rest grant to them, O Lord,*

### **et lux perpetua eis.**

*and let perpetual light shine upon them.*

## IN PARADISUM

### **In paradisum deducant angeli:**

*May the angels lead you into paradise;*

### **in tuo adventu suscipiant te martyres.**

*May the martyrs welcome you upon your arrival,*

### **et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.**

*and lead you into the holy city of Jerusalem.*

### **Chorus angelorum te suscipiat,**

*May the choir of angels welcome you,*

### **et com Lazaro quondam paupere**

*and with Lazarus who once was poor,*

### **aeternam heabas requiem.**

*may you have eternal rest.*

## AN IRISH BLESSING

**May the road rise up to meet you,**

**May the wind be always at your back,**

**May the sun shine warm upon your face,**

**The rains fall soft upon your fields.**

**And until we meet again,**

**May God hold you in the palm of his hand.**

## ST. MICHAEL CHOIR

The intergenerational ST. MICHAEL CHOIR is the principal choir of St. Michael the Archangel Catholic Parish and is uniquely comprised of adult men and women, high school youth and elementary and middle school boys and girls who participate in the after-school chorister training programs of the ST. MICHAEL SCHOLA CANTORUM ("school of singers"). These programs employ the WARD METHOD of Catholic music instruction and the VOICE FOR LIFE scheme of the Royal School of Church Music. [\* = Section Leader / + = Guest]

### Treble Choristers

Claire Boma  
Emily Clausen  
Ashlee Hartley  
Lauren Kluitner  
Stella Rose Kneidel  
Sabrina Kopecky  
Samantha Kopecky  
Erin McGrevey  
Sophia Meyer  
Abbie Moore

Robert Ochs  
Ava Odum  
Eli Orille  
Eryn Orille  
Gracie Orf  
Julia Pfaff  
Gabriel Puchalla  
Grace Puchalla  
Charlie Walsh  
Avi Weist

### Soprano

Kaitlyn Dehais  
Anne Dow  
Kate Essenberg  
Catherine Grosscup \*  
Anna Hacker \*  
Abbie Kluitner  
Sarah Long  
Fabiola Maxwell  
Nicole Rutler

### Alto

Jeanette Allen  
Rachael Colman \*  
Jenice Greb  
Jalia Henderson +  
Alice Anne Light \*  
Anita Roudebush  
Ali Solis  
Kate Walsh

### Tenor

John Derby +  
David Gervino  
Joel LeMense  
Brad Light \*  
Allen Morris  
Anthony Rohr\*  
Robin Snyder

### Bass

Michel Colman \*  
David Greb  
Marc Molitor  
John Ross +  
William Perry \*

## CAPELLA VOCALIS MICHAELIENSIS

The CAPELLA is comprised of professional section leaders of the St. Michael Choir, and sings for the 10:30 Mass on most Sundays during the academic year. This ensemble also sings for occasional parish weddings.

Anna Hacker, *soprano*  
Catherine Grosscup, *soprano*  
Alice Anne Light, *alto*  
Rachel Colman, *alto*

Anthony Rohr, *tenor*  
Brad Light, *tenor*  
William Perry, *bass*  
Michael Colman, *bass*

**Guests this evening:**  
Melissa Faltermeier, *soprano*  
Logan Snook, *alto*

## ORCHESTRA

Albert Suarez, *horn*  
Elizabeth Schellhase Gray, *horn*  
Deborah Wells Clark, *harp*  
Alex Shum, *violin*

Christine Grossman, *viola*  
Philip Kramp, *viola*  
Lawrence Figg, *cello*  
Allen Probus, *cello*

Kenneth Mitchell, *bass*  
Alex Shum, *contractor*  
Laura Rau, *organ*

## MUSIC MINISTRY COMMITTEE

Anita Roudebush, *chair*  
Jeanette Allen  
Bradley Elder

Jenice Greb  
Alan Hapke

Lauren Krizmanic  
David Lancaster

## STAFF

Kevin Vogt  
*Director of Sacred Liturgy, Music and Art*

Laura Rau  
*Associate Director of Sacred Music*

Betsy Meunier  
*Administrative Assistant*

## MARK YOUR CALENDARS!

### ST. CECILIA DAY CONCERT

*The Archdiocesan Choir of Kansas City in Kansas*  
*The Polyphonic Vocal Ensemble Sursum Corda*  
*The Men and Women of the St. Michael Choir*

**Sunday, November 22, 7:00 pm**  
Cathedral of St. Peter  
Kansas City, Kansas

### ST. NICHOLAS FESTIVAL

OF LESSONS & CAROLS  
*The Polyphonic Vocal Ensemble Sursum Corda*

**Sunday, December 6, 7:00 pm**  
Cathedral of St. Peter  
Kansas City Kansas